



EN Chess and Draughts XL - Game instruction

DE Schach und Dame XL - Spielanleitung

FR Échecs et dames XL - Règle du jeu

IT Scacchi e dama XL - Istruzioni di gioco

ES Ajedrez y Damas XL - Instrucciones de juego

Art. Nr. 11784

EN

Chess

Each player begins the game with 16 pieces: one king, one queen, two rooks, two knights, two bishops, and eight pawns. Each of the six piece types moves differently. The most powerful piece is the queen and the least powerful piece is the pawn. The objective is to 'checkmate' the opponent's king by placing it under an inescapable threat of capture. To this end, a player's pieces are used to attack and capture the opponent's pieces, while supporting their own. In addition to checkmate, the game can be won by voluntary resignation by the opponent, which typically occurs when too much material is lost, or if checkmate appears unavoidable. The game is over when one player places his opponent's King in "checkmate" or when the opponent resigns from the game.

DE

Schach

Schach ist ein Brettspiel für zwei Personen. Zu Beginn der Partie hat ein Mitspieler 16 helle Spielfiguren, der andere Mitspieler hat 16 dunkle Spielfiguren. Alle Figuren werden nach einer bestimmten Reihenfolge auf die eigene Spielseite gesetzt. Weiß eröffnet die Partie. In der ersten Reihe von links nach rechts stehen: Turm, Springer, Läufer, Dame, König, Läufer, Springer, Turm. In der zweiten Reihe davor stehen die Bauern. Innerhalb eines Zuges hat jeder Spieler das Recht eine Spielfigur zu bewegen. Es besteht Zugzwang. Ziel des Brettspiels ist es den gegnerischen König zu besiegen, ihn „Schachmatt“ zu setzen.

FR

Échecs

Le jeu d'échecs est un jeu de plateau pour deux personnes. Au début de la partie, un joueur a 16 pions beiges et l'autre joueur a 16 pièces foncées. Tous les pions sont placés dans un certain ordre sur son propre côté du jeu. Celui avec les pions beiges commence le jeu. Dans la première rangée, de gauche à droite, on place : la tour; le cavalier; le fou, la reine, le roi, le fou, le cavalier; la tour. Dans la deuxième rangée devant se trouvent les pions. Pendant un coup, chaque joueur a le droit de déplacer un pion. Chaque joueur est obligé de jouer un coup. Le but du jeu de plateau est de vaincre le roi de l'adversaire, de le mettre «échec et mat.».

Draughts

Draughts is a board game for two people. It is played on an alternating black and white 8 x 8 game board. At the beginning of the game one player has 12 bright gaming pieces, the other player 12 dark gaming pieces. The game only takes place on the black squares. The gaming pieces can only be moved diagonally forward and the opposing gaming pieces can only be hit. The hitting gaming piece has to jump over the opposing gaming piece - you have to be able to move the piece over the other piece to free space. Gaming pieces captured in this way are removed from the game. Backward movements are not allowed. The aim of the game is to take all moves from the opponent, i.e. to hit or block all opponent's gaming pieces.

Dame

Dame ist ein Brettspiel für zwei Personen. Es wird auf einem abwechselnden schwarzen und weißen 8 x 8 Spielbrett gespielt. Zu Beginn des Spieles hat ein Mitspieler 12 helle Spielsteine, der andere Mitspieler 12 dunkle Spielsteine. Das Spiel findet nur auf den schwarzen Feldern statt. Dabei können die Steine nur diagonal nach vorne bewegt und gegnerische Spielsteine geschlagen werden. Der schlagende Spielstein muss den zu Schlagenden überspringen – man muss den Spielstein also über den anderen hinweg auf ein freies Feld bewegen können. Auf diese Weise geschlagene Steine nimmt man aus dem Spiel. Rückwärtsbewegungen sind nicht erlaubt. Ziel des Spieles ist es dem Gegner alle Zugmöglichkeiten zu nehmen, also alle gegnerischen Steine zu schlagen oder zu blockieren.

Dames

Le jeu de dames est un jeu de société pour 2 personnes. Il se joue sur un plateau noir et blanc 8x8. Au début du jeu, un joueur a 12 pions claires, l'autre joueur a 12 pions foncées. Le jeu se déroule uniquement sur les cases noires. Les pions ne peuvent être déplacés qu'en diagonale vers l'avant et ainsi frapper l'adversaire. Le pion frappant doit sauter par-dessus du pion frappé - il faut donc être capable de déplacer son pion par-dessus de l'autre pion vers un champ libre. Les pions frappés sont retirés du jeu. Les mouvements vers l'arrière ne sont pas autorisés. Le but du jeu est de faire en sorte que l'adversaire n'ait plus la possibilité de faire des déplacements, c'est-à-dire de frapper ou bloquer tous les pions adverses.



EN Chess and Draughts XL - Game instruction

DE Schach und Dame XL - Spielanleitung

FR Échecs et dames XL - Règle du jeu

IT Scacchi e dama XL - Istruzioni di gioco

ES Ajedrez y Damas XL - Instrucciones de juego

Art. Nr. 11784

IT

Scacchi

Gli scacchi sono un gioco per due giocatori. Prima dell'inizio della partita, un giocatore ottiene 16 pedine chiare, mentre l'altro giocatore 16 pedine scure. Tutte le pedine devono essere posizionate secondo un ordine preciso sulla propria postazione da gioco. Comincia il giocatore con le pedine chiare. Sulla prima fila, da sinistra a destra, si susseguono: Torre, Cavallo, Alfiere, Regina, Re, Alfiere, Cavallo, Torre. Sulla seconda fila vengono posizionati i Pedoni. Ogni giocatore, ad ogni turno, può muovere una sola volta. Lo scopo del gioco è mettere il Re sotto "scacco matto".

Dama

Il gioco della Dama è un gioco da tavolo per due persone. Si gioca su un campo da gioco di 8 x 8 postazioni in bianco e nero alternato. All'inizio della partita, un giocatore inizia con 12 pedine chiare, mentre l'altro giocatore con 12 pedine scure. Il gioco si svolge solo sui quadrati neri. Le pedine possono essere spostate solo in direzione diagonale, in avanti. Questo vale anche per l'azione di colpire ed eliminare le pedine avversarie. Per eliminare le pedine avversarie si dovrà superarle "saltandole". In questo caso bisogna dunque essere in grado di spostare la propria pedina in avanti su una posizione libera, dopo aver oltrepassato, "saltando", quella avversaria. Le pedine avversarie vengono in questo modo eliminate dalla partita. Non sono ammesse mosse all'indietro. Lo scopo del gioco è quello di cercare di bloccare tutte le mosse dall'avversario, ovvero di colpire o bloccare tutte le pedine avversarie.

ES

Ajedrez

El ajedrez es un juego de mesa para dos personas. Al principio del juego un jugador tiene 16 piezas claras y el otro jugador tiene 16 piezas oscuras. Todas las piezas se colocan en un orden determinado en su propia página de juego. Las blancas abren el juego. Parece en la primera fila de izquierda a derecha: torre, caballero, alfil, reina, rey, alfil, caballero, torre. En la segunda fila delante están los peones. Dentro de un turno, cada jugador tiene derecho a mover una ficha. ¡Es tu turno de mover una ficha! El objetivo del juego de mesa es derrotar al rey del oponente, hacerle „jaque mate” e.

Damas

Damas es un juego de mesa para dos personas. Se juega en un tablero alternando blanco y negro de 8x8. Al principio del juego, un jugador tiene 12 fichas claras y el otro 12 oscuras. El juego sólo tiene lugar en las casillas negras. Las fichas sólo se pueden mover diagonalmente hacia adelante y las fichas del oponente sólo se pueden golpear. La pieza que golpea debe saltar sobre la pieza que golpeada así que usted debe ser capaz de mover la pieza sobre la otra pieza a un espacio libre. Las piedras golpeadas de esta manera se eliminan del juego. No se permiten los movimientos hacia atrás. El objetivo del juego es realizar detener todos los movimientos del oponente, es decir, golpear o bloquear a todas las fichas del oponente.